



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

Brussel, 15 april 2016

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 48.081/III/N  
LR/JV

Bijlage(n):  
Fax: 02/518.26.20  
☎: 02/518.23.91

Behandelend ambtenaar: Lucien Renders  
E-mail: Lucien.Renders@vct-cpcl.be

**De heer Vrederechter van het**  
**Kanton Vilvoorde**  
Bolwerkstraat 25

1800 VILVOORDE

Mijnheer de Vrederechter,

In zitting van 15 april 2016 onderzocht de Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) uw vraag om advies betreffende de taal van het aanbod dat het Vlaamse Gewest als onteigenaar deed aan Hocké NV voor de verkrijging van een onroerend goed, gelegen in de gemeente Machelen. Uw adviesaanvraag is geformuleerd in uw vonnis van 7 januari 2016 dat ons per e-mail van 17 maart 2016 werd toegestuurd.

Uit uw vermeld vonnis blijkt dat het aanbod van het Vlaamse Gewest in het kader van de dringende onteigening van een onroerend goed gelegen in de gemeente Machelen (Nederlandse taalgebied) en toebehorende aan Hocké NV, met zetel te Sint-Agatha-Berchem (tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad), werd uitgebracht in het Frans.

\*  
\*   \*

De zogenaamde hoogdringende onteigeningsprocedure (wet van 26 juli 1962) bestaat uit twee fasen: een administratieve en een gerechtelijke.

Tot de administratieve fase behoren het onteigeningsbesluit waarbij de Regering vaststelt dat de onmiddellijke inbezitneming van een onroerend goed ten algemenen nutte onontbeerlijk is. Daarop volgen minnelijke onderhandelingen tussen de onteigenende overheid en de eigenaar om het goed te verwerven. Dit mondt uit in een aanbod van de onteigenaar, dat derhalve deel uitmaakt van de administratieve fase. Het is pas wanneer de onderhandelingen met het oog op een minnelijke verwerving van een te onteigenen goed niet tot resultaat leiden, dat de gerechtelijke fase start met een verzoekschrift ingediend door de onteigenaar bij het vredegerecht van de ligging van het goed.

Het aanbod van het Vlaamse Gewest is derhalve te beschouwen als een bestuurshandeling die overigens uitdrukkelijk door de vermelde wet van 26 juli 1962 is voorzien.

Luidens de bepalingen van titel III "Gebruik der talen" van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen gebruiken de diensten van de Vlaamse Regering het Nederlands als bestuurstaal. Dit gebeurt ook in hun betrekkingen met particulieren, privé-bedrijven inbegrepen. De enige uitzondering bestaat ten aanzien van de particulieren van de rand en taalgrensgemeenten uit hun ambtsgebied. Alleen tegenover hen gebruiken de diensten van de Vlaamse Regering het Nederlands of het Frans volgens de keuze van de particulier.

Vernoemde Titel III van vermelde gewone wet van 9 augustus 1980, dat het taalgebruik in de diensten van de gemeenschaps- en gewestregeringen regelt, bevat geen bepaling die voorziet in een mogelijkheid om uit hoffelijkheid een andere taal dan de bestuurstaal te gebruiken in de betrekkingen met particulieren uit andere taalgebieden. In casu bevindt de zetel van het bedrijf Hocké NV zich in Sint-Agatha-Berchem, dat tot het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad behoort. Derhalve verlopen de betrekkingen tussen de diensten van het Vlaamse Gewest en particulieren, privé-bedrijven inbegrepen, die gevestigd zijn in een gemeente van een ander taalgebied in de wettelijk voorgeschreven bestuurstaal, zijnde het Nederlands.

Het standpunt van de Vlaamse Minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn werd gevraagd. Bij hierbij gevoegde brief van 14 april 2016 deelde hij mede dat het aanbod in het Nederlands moest worden gedaan.

Hoogachtend,

De Voorzitter van de Nederlandse afdeling,

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized, overlapping loops and strokes, representing the name H. De Baets.

H. DE BAETS